

153627

5) Robert Bosch Elektronika Kft.  
 Robert Bosch út 2  
 3000 HATVAN  
 HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH  
 Robert-Bosch-Platz 1  
 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer: 1000911829  
 5) Supplier No.: 0091024089  
 LNR: UJ  
 Packb.: LKZ Z abs Sov KZA

Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

10) Your sign: 550003964301  
 11) Your Order No.: 14.11.2017

15) additional data customer: chub

17) Dispatch place: chub

19) Shipping type: truck collect. load

20) Incoterms 2010: Free Carrier

21) Packing type: 10 PAL

25) Dispatch Address: Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)

26) Receipt-/unload-point: 14249

23) Total weight kg gross: 1.100,0 net: 19,2

4097441

Delivery note no

Page 1

2) Receiver note  
 4) Dispatchdate: 25.10.2019  
 Creationday: 22.10.2019  
 14) Our Order-No.: 24190269

6) Freight: Free, Unfrank, Waggon, Fr.Gut, Express, Post  
 7) Delivery: Carrier, Vehic.foreign, Vehic.own

22) Dispatch sign  
 29) Description of delivery: EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6

30) Quantity: 640

33) Quantity +/-: 640

40) Receiver notes: 14249

Rotation	Receiver notes	Date Name bzw Nr	42) Entry notes	43) Quantity check	44) Quality check/Testreport	45) Receiver	46) Invoice check
1	0260.001.050	V03	2510261630 91024089	640	EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6		
<p>27) Pos [28] Bosch-Order-No. Index Partnumber customer</p> <p>28) 0260.001.050 V03 2510261630 91024089</p> <p>Handwritten: 20247602, 5009237607</p> <p><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b>          ACCETTAZIONE MERCE          Quantità dichiarata: 640          Quantità effettiva:          Tipo Imballaggio: 10          Quantità imballi: 10          Conformità alle schede d'imballio: <input checked="" type="checkbox"/> NO          Data controllo: 21/10/19          Firma: [Signature]</p>							



NA097441

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

<b>1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)</b> Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKOZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra ellendő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezéseit az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)					
<b>2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country)</b> Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) <b>16 Carrier (Name, address, country)</b> Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46,					
<b>3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország)</b> Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17 További fuvarozók (Név, cím, ország)</b> Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
<b>4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont)</b> Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.25		<b>18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer					
<b>5 Beigefügte Dokumentumok</b> SAP:289630		Annexed documents					
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!							
<b>6 Jellemzők</b> Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7 Darabszám</b> Number of packages Anzahl der Packstücke		<b>8 Csomagolás módja</b> Method of packing Art der Verpackung		<b>9 Áru megnevezése</b> Name of the goods Bezeichnung	
		104		PAL		KFZ-Zubehör	
<b>10 Statisztikai szám</b> Statistical number Statistiknummer		<b>11 Bruttó súly (kg)</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg		<b>12 Térfogat (m3)</b> Volume in m3 Umfang in m3			
				11410		0	
<b>13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)</b> Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19 Fizetendő</b> To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Währung	
P:053730		0					
<b>14 Visszatérítés</b> Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen					
<b>15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések</b> Direction as to freight payment		<b>20 Különleges megállapodások</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNLE-NAGEL S.R.L.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)					
<b>21 Időpontja</b> Established in Hatvan am on 2019.10.25.		<b>22 Átvevő aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the consignee Átvevő aláírása és bélyege		<b>23 Fuvarozó aláírása és bélyege</b> Signature and stamp of the carrier Fuvarozó aláírása és bélyege <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73.		<b>24 Az áru átvétele: Kelet</b> Goods received Date on 10/25/2019 OTT 2019	
<b>25 Jármű</b> Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast		Az áru átvétele: Kelet Goods received Date on 10/25/2019 OTT 2019 Az átvétel aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee Átvevő aláírása és bélyege	
		XXX537		46.		"qualità e quantità"	

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 részben a feladótól a saját felelősségére

3000 Hatvan, 1999.09.21.02

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)